

УДК 811.111

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-6-71-78

ОЦЕНОЧНАЯ МОДАЛЬНОСТЬ В ТЕКСТАХ КОРОТКИХ РАССКАЗОВ

Сухомлина Т. А.*Самарский государственный социально-педагогический университет
443099, г. Самара, ул. М. Горького, д. 65/67, Российская Федерация***Аннотация**

Цель данной работы заключается в изучении оценочной модальности в литературном жанре коротких рассказов.

Процедура и методы. Текст рассматривается как результат, продукт и процесс речевой деятельности. С помощью основного контекстно-семантического метода автор статьи выявляет оценочную модальность, которая имеет важную роль в сюжете коротких рассказов. При проведении исследования также используются коммуникативно-парадигматический и когнитивный подходы для анализа художественного текста.

Результаты. В ходе анализа была исследована оценка как когнитивная составляющая художественного текста; установлена взаимосвязь оценки и модальности как компонентов речевой деятельности; выделены специфические особенности оценочной модальности в текстах коротких рассказов.

Теоретическая и/или практическая значимость. Результаты исследования вносят вклад в развитие лингвистики текста, теорию стиля и способствуют расширению представлений о когнитивистике. Описание оценки как когнитивной составляющей художественного текста представляет собой особую новизну, поскольку оценочная семантика является определяющим фактором высказываний и ещё не полностью описана не только в лингвистической науке, но и в сопредельных с ней дисциплинах гуманитарного толка.

Ключевые слова: оценка, модальность, когнитивные составляющие, контекст, внимание читателя

EVALUATIVE MODALITY IN SHORT STORIES

T. Sukhomlina*Samara State University of Social Sciences and Education
65/67 ulitsa M. Gorkogo, 443099 Samara, Russian Federation***Abstract**

Aim. To study the evaluative modality in short stories.

Methodology. The text is considered as a result, product and process of speech activity. Using the basic contextual-semantic method, the author of the article identifies evaluative modality that has an important role in the plot of a short story. The other methods of the research are communicative, paradigmatic and cognitive approaches for the analysis of a literary text.

Results. The results of the study are the cognitive component of a literary text; the relationship between evaluation and modality as the components of speech activity; specific features of evaluation modality in the texts of short stories.

Research implications. The research results contribute to the text linguistics, theory of style and deepen the understanding of cognitive science. The description of evaluation as a cognitive compo-

nent in a literary text is original, because evaluative semantics is the determining factor of statements and has not been fully described in linguistics or in the similar disciplines of the humanities.

Keywords: evaluation, modality, cognitive components, context, reader's attention

Введение

Оценка как когнитивная составляющая художественного текста входит в лингвистическую категорию текстовой модальности и представляет собой сложно структурированную семантическую сферу, в которой отражена познавательная-оценочная деятельность автора в создаваемых им образах художественного мира.

Объектом рассмотрения в данной работе является оценка как когнитивная составляющая художественного текста. Описание оценки осуществляется в рамках структурно-семантического, коммуникативно-парадигматического и когнитивного подходов.

Категория модальности – это лингвистическая категория, которая может быть объективной, выражая отношение высказывания к действительности, и субъективной, соотнося высказывание с говорящим субъектом. Лингвистами признаётся статус субъективно-оценочного фактора как признака модальности в отличие от чисто грамматической интерпретации модальности как выражения степени реальности высказывания.

Оценка и модальность – категории, без которых невозможна речевая практика человека. Важнейшей особенностью оценки является то, что в ней всегда присутствует субъективный фактор, взаимодействующий с объективным. Восприятие реального мира не может быть пассивным отражением. Оно всегда несёт в себе черты заинтересованности, стремление квалифицировать его тем или иным образом. По выражению М. Хайдеггера, никакая человеческая деятельность не является возможной без оценок [6, р. 46].

Сочетаясь с признаками разного рода, например, приблизительностью,

конструкции с выраженным оценочным компонентом имеют более сложную структуру. При этом в функции именной части сказуемого часто употребляются оценочные прилагательные. Оценочный компонент высказывания тоже может различаться. Имеется в виду то, что в одних предложениях может преобладать дескриптивное значение, в других – оценочное.

Таким образом, практически любой текст включает оценочную составляющую в свою семантику. Оценка способна пронизывать весь текст и отражаться прямым или косвенным образом посредством эмоциональной модальности как отдельного высказывания, так и отдельного текста.

Способы анализа художественного текста

Анализ художественного текста предполагает его исследование в двух направлениях. Согласно профессору И. В. Арнольд, первое направление основано на главной идее текста. Далее учёными рассматриваются различные части текста, которые подтверждают или опровергают представленную гипотезу. Второе направление исследует формальные особенности текста, его детали, которые, в сопоставлении с контекстом, впоследствии изучаются с точки зрения их значения в художественном целом [3, с. 41–42]. Оба направления раскрывают единство содержания и формы. Они связаны с контекстом, поскольку основаны на взаимодействии частей текста между собой и структурой целого. Различие заключается в том, что, согласно первому направлению, контекст ограничен пределами предложения, то есть это соединение слова, находящегося в непосредственной связи с актуализированным выражением [1].

Следует упомянуть о понятиях узкого и широкого контекстов. Узким контекстом для оценочного компонента является непосредственно предложение, оценку содержания которого он формирует. Это либо сегмент предложения, либо весь состав предложения, либо несколько тематически связанных предложений. Под широким контекстом для оценочного компонента понимается любой отрезок текста, оказывающий влияние на его функционирование в качестве оценочного компонента. Роль широкого контекста заключается в том, что он создаёт необходимую пресуппозицию для адекватного функционирования оценочного компонента основного порядка.

В противопоставление первой теории контекст рассматривается не как окружение, благодаря которому понятен оценочный компонент, а как элемент вместе с окружением. Авторы теории утверждают (см. [5; 7]), что писатель должен таким образом организовать художественное произведение, чтобы заострить внимание читающего на важных по смыслу моментах в тексте. Такое исследование контекста позволяет раскрыть несколько значений слова, создать ему добавочные коннотации и тем самым обеспечить максимальную эффективность передачи читателю.

Оценочная модальность в коротких рассказах

Важным аспектом анализа художественного текста является категория модальности. Она тесным образом связана с передачей отношения к высказыванию, с оценкой отношения сообщаемого к объективной действительности. На уровне исследования художественного текста большое значение имеет субъективная модальность. Именно этот вид модальности, отражающий авторское видение мира, интересен и важен для полного понимания и адекватной интерпретации художественного текста.

Попытаемся проиллюстрировать особенности реализации оценочной мо-

дальности в тексте коротких рассказов. Короткий рассказ как тип текста представляет собой нарративную структуру, основу которой составляет повествовательный ряд [2, с. 37]. Как пишут Е. В. Гусева и Е. В. Рачкова в статье «Реализация категорий информативности и модальности в тексте короткого рассказа», основной единицей повествовательного ряда является глагол. Лексико-грамматическим значением именно этой части речи является выражение действия, последовательности и смены действий. Максимальная краткость, лаконичность короткого рассказа обуславливает характерную особенность повествования, которая принадлежит синтаксическому уровню языковой структуры и выражается в преимущественном употреблении простых предложений и сложно-подчинённых предложений с союзами *and* и *but* [4, с. 117].

Для иллюстрации оценочной модальности рассмотрим рассказы Ирвина Шоу «The eighty-yard run»¹ и Джона Стейнбека «Flight»². Выбор этих произведений обусловлен краткостью, точностью, яркостью и ироничностью сюжета, что доставляет истинное удовольствие для исследования и размышления.

Фабула рассказа «The eighty-yard run» такова: главный герой, Кристиан Дарлинг, – молодой игрок в регби, который совершает великолепный пробег в восемьдесят ярдов, пересекает линию ворот и приносит своей команде победное очко. Следующие пятнадцать лет его жизни совсем не блистательны: Дарлинг сдаёт свои позиции, появляется новый лидер. Главный герой начинает пить, при этом нигде не работает, ему остаётся только вспоминать о своём триумфе.

¹ Shaw I. The eighty-yard run // Shaw I. Short stories: Five decades. Chicago: University of Chicago Press, 2000. P. 2–109. Далее – Shaw I. The eighty-yard run.

² Steinbeck J. Flight. [Электронный ресурс] // Biblioklept: [сайт]. URL: <https://biblioklept.org/2013/05/17/flight-john-steinbeck/> (дата обращения: 02.08.2021). Далее – Steinbeck J. Flight.

Его жене Луизе приходится одной зарабатывать на жизнь, её любовь к мужу постепенно уходит. Дарлинг начинает это понимать и устраивается на работу, но в другой город. Он приходит на то самое поле, где пятнадцать лет назад пробежал победные восемьдесят ярдов, вновь всё вспоминает и уже реально бежит с виртуальным мячом в руках.

Сюжет же построен немного по-другому. Читатель вначале узнаёт о спортивном триумфе Кристиана в мельчайших подробностях. Далее оказывается, что это было лишь воспоминание героя. Заканчивается рассказ также воспоминанием. Данная структура сюжета не случайна. Ирвин Шоу тем самым пытается показать, как этот момент жизни важен для героя. Другими словами, Дарлинг живёт воспоминаниями, а не реальной жизнью. Заглавие рассказа "The eighty-yard run" является одной из важных его частей. *The eighty-yard run* – это успех героя, лучший момент его жизни, который никогда больше не повторится, поэтому его надо «отпустить» и жить дальше полной жизнью, но Дарлинг этого сделать не может, в этом-то и его трагедия. Данное выражение повторяется в тексте три раза: два раза в начале, но в видоизменённом виде (*eighty-yards*), и один раз в конце рассказа (*an eighty-yard run*). Использование автором этих выражений привлекает внимание читателя к тому отрезку текста, где они встречаются, так как читатель хочет глубже понять идею текста. "Fifteen years / Fifteen years ago" – это следующее выражение, которое встречается в тексте десять раз. Оно является тематически свёрнутым и помогает проникнуть глубже в подтекстовый уровень. Другими словами, выйти на истинные помыслы задумки автора. Автор недаром так часто прибегает к повторению этого выражения. Он хочет выразить сожаление героя (а может и своё) о годах, прожитых впустую. Остановимся на отрывке, который по нашему мнению является самым ярким в рассказе.

"Christian Darling sat on the frail green grass of the practice field. The shadow of the stadium had reached out and covered him. In the distance the lights of the university shone a little mistily in the light haze of evening. Fifteen years. Flaherty even now was calling for his wife, buying her a drink, filling whatever bar they were in with that voice and that easy laugh. Darling half closed his eyes, almost saw the boy fifteen years ago reach for the pass, slip the halfback, go skittering lightly down the field, his knees high and fast and graceful, smiling to himself because he knew he was going to get past the safety man. That was the high point, Darling thought, fifteen years ago, on an autumn afternoon, twenty years old and far from death, with the air coming easily into his lungs, and a deep feeling inside him that he could do anything, knock over anybody, outrun whatever had to be outrun. And the shower after and the three glasses of water and the cool night air on his damp head and Louise sitting hatless in the open car with a smile and the first kiss she ever really meant. The high point, *an eighty-yard run* in the practice, and a girl's kiss and everything after that a decline. Darling laughed. He had practiced the wrong thing, perhaps. He hadn't practiced for 1929 and New York City and a girl who would turn into a woman. Somewhere, he thought, there must have been a point where she moved up to me was even with me for a moment, when I could have held her hand, if I'd known, held tight, gone with her. Well, he'd never known. Here he was on a playing field that was fifteen years away and his wife was in another city having dinner with another and better man, speaking with him a different, new language, a language nobody had ever taught him. Darling stood up, smiled a little, because if he didn't smile he knew the tears would come"¹.

Представленный отрывок является интересным для описания, поскольку он является импрессионным и оценочно-нагруженным. В него входит описание, по-

¹ См.: Shaw I. The eighty-yard run. P. 3.

вестование и рассуждение одновременно. Это диффузный тексто-смысловый центр оценки. Главным предложением, включающим в себя всё, что хотел сказать автор, является: “The high point, an eighty-yard run in the practice, and a girl’s kiss and everything after that a decline”. Оно принадлежит к повествовательному, предметно-оценочному типу. Оценка в предложении эксплицирована. Импрессивность придаёт ей наличие положительной и отрицательной оценки одновременно (наличие противопоставления *high point – a decline*). Для предложения характерно использование номинативных конструкций без сказуемого. Оно является ядром смысла, а все остальные предложения – сопутствующие, но также оценочно-нагруженные.

Далее рассмотрим рассказ Джона Стейнбека “Flight”. Его сюжет таков: Пеппе – главный герой, девятнадцатилетний сын Мама Торрес, матери троих детей, отправляется в город за лекарством. Это его первая поездка в город. Возвратившись домой, он заявляет, что убил человека за то, что тот его оскорбил. Мама снаряжает Пеппе в дорогу, чтобы он смог спастись бегством. На пути ему встречаются различные трудности и лишения, которые он стойко переносит. Но в конце его всё-таки настигают, и Пеппе погибает, падая со скалы вниз. Проанализируем третий абзац рассказа, поскольку он, на наш взгляд, служит ключом к пониманию текста:

“Mama Torres had three children, two undersized black ones of twelve and fourteen, Emilio and Rosy, whom Mama kept fishing on the rocks below the farm when the sea was kind and when the truant officer was in some distant part of Monterey County. And there was Pepe, the tall smiling son of nineteen, a gentle, affectionate boy, but very lazy. Pepe had a tall head, pointed at the top, and from its peak, coarse black hair grew down like a thatch all around. Over his smiling little eyes Mama cut a straight bang so he could see. Pepe had sharp Indian cheekbones and an eagle nose, but his mouth was as sweet and shapely as a

girl’s mouth, and his chin was fragile and chiseled. He was loose and gangling, all legs and feet and wrists, and he was very lazy. Mama thought him fine and brave, but she never told him so. She said, “Some lazy cow must have got into thy father’s family, else how could I have a son like thee”. And she said, “When I carried thee, a sneaking lazy coyote came out of the brush and looked at me one day. That must have made thee so”¹.

В данном отрывке мы видим повествовательный и описательный тип текста. Следует заострить внимание на моменте, где читатель знакомится с внешним видом главного героя (“And there was Pepe, the tall smiling son of nineteen, a gentle, affectionate boy, but very lazy. Pepe had a tall head, pointed at the top, and from its peak, coarse black hair grew down like a thatch all around. Over his smiling little eyes Mama cut a straight bang so he could see. Pepe had sharp Indian cheekbones and an eagle nose, but his mouth was as sweet and shapely as a girl’s mouth, and his chin was fragile and chiseled. He was loose and gangling, all legs and feet and wrists, and he was very lazy”). Мы видим наличие двух противоположных оценок, которые эксплицируются исходя из семантики прилагательных *gentle*, *affectionate* и *very lazy*. Примечательно наличие во внешности героя острых резких черт: *tall head, pointed at the top; hair ... like a thatch; sharp Indian cheekbones; eagle nose*, а также милых, женственных: *his mouth was as sweet and shapely as a girl’s mouth, and his chin was fragile and chiseled*. Данное предложение с положительной оценкой соседствует с предложением с отрицательной оценкой: “He was *loose and gangling*, all legs and feet and wrists, and he was *very lazy*”. Таким образом, оценочная семантика в этом отрывке основана на стилистическом приёме противопоставления. Это добавляет ему импрессивности.

В предложении *Mama thought him fine and brave, but she never told him so* читатель встречается с противопоставлением с со-

¹ См.: Steinbeck J. Flight.

юзом *but*. С помощью механизма парадигматической трансформации можно эксплицировать оценку: *Mama thought him fine and brave [AND IT WAS GOOD], but she never told him so [AND IT WAS BAD]*.

Последний момент отрывка также является оценочно-нагруженным. Хотя Мама Торрес, говоря о сыне, упоминает о ленивой короле и койоте, она считает его храбрым. Обманывает ли её сердце? Оказывается, что она была права, так как читатель видит, как стойко переносит трудности Пепе, ведёт себя как настоящий мужчина.

Следует заметить, что заглавие рассказа является важным для анализа. “Flight” – это тематически свёрнутое предложение. Трактовка названия неоднозначна. Основное значение слова *flight* – это полёт. При таком названии понять идею рассказа можно лишь дочитав до конца, где описывается смерть главного героя. Пепе взбирается на вершину скалы: *He braced his feet and stood there, black against the morning sky*. Это предложение смешанного типа (повествование и описание одновременно), оценка имплицирована. Далее раздаются два выстрела: *His body jarred back. His left hand fluttered helplessly toward his breast. The second crash sounded from below. Pepe swung forward and toppled from the rock. His body struck and rolled over and over, starting a little avalanche. And when at last he stopped against a bush, the avalanche slid slowly down and covered up his head*. В этом отрывке автор беспристрастно повествует о смерти героя, от этого становится тяжело на душе, а также жаль молодого парня. При такой трактовке названия падение со скалы – это полёт, свобода. Герой не дал себя поймать, при этом на ум приходит ассоциация с птицей, тем более что образ птицы несколько раз встречается в тексте (“A single eagle flew over, high in the light” / “The coasting eagle flew back toward the rising sun” / “A big black bird circled nearly out of sight, and far to the left another was sailing near”¹), в том числе

при описании внешности героя – у него орлиный нос (*eagle nose*). Учитывая сказанное, можно сделать предположение, что птица – ключевой знак. Пепе – это птица, а его падение со скалы – это полёт. Однако существует и другое значение слова *flight* – бегство, побег. При такой трактовке заглавие – это просто тематическая свёрстка текста и идея рассказа становится нечёткой, плоской. Таким образом, рассказ Стейнбека допускает несколько интерпретаций.

Примечателен также тот факт, что И. Шоу и Дж. Стейнбек используют стилистический приём противопоставления, что усиливает импрессивность контекста. Например, у И. Шоу: “The high point, an eighty-yard run in the practice, and a girl’s kiss and everything after that a decline”². В рассказе Дж. Стейнбека: “And there was Pepe, the tall smiling son of nineteen, a gentle, affectionate boy, but very lazy”³.

Заключение

Итак, исследование рассказов классиков американской мировой литературы И. Шоу и Дж. Стейнбека показало субъективно-оценочный фактор как признак модальности высказывания. Ядром описания, с помощью которого, большей частью, реализуется категория модальности, являются качественные, качественно-оценочные и оценочные прилагательные.

Оценочная семантика в рассказах в основном представлена косвенным образом. Это является задумкой авторов: они не хотят прямо воздействовать на читателя и пишут так, как будто он сам является зрителем происходящего, да и к тому же умалчивают от читателя некоторые очень важные моменты. Оценка эксплицирована только тогда, когда автор и персонаж сливаются воедино, и слова автора – это слова персонажа, представленные в не собственноречивой речи.

¹ См.: Steinbeck J. Flight.

² См.: Shaw I. The eighty-yard run. P. 6.

³ См.: Steinbeck J. Flight.

При анализе рассказов И. Шоу “The eighty-yard run” и Дж. Стейнбека “Flight” было отмечено, что заглавия – это кон-трактированные тематически свёрнутые предложения, а во втором случае это ещё и ключевой знак, они обращают внима-ние читателя на важность и напряжён-ность этой части рассказа для последую-щей жизни главных героев.

Резюмируя сказанное, сделаем вы-вод о том, что проведённый анализ текстов И. Шоу “The eighty-yard run” и Дж. Стейнбека “Flight” основан на тео-рии лингвистического и стилистическо-го контекстов, где важным дополнением для объекта анализа является категория модальности.

Статья поступила в редакцию 17.09.2021.

ЛИТЕРАТУРА

1. Амосова Н. Н. Основы английской фразеологии. М.: URSS, 2010. 216 с.
2. Андреева К. А. Функционально-семантические типы текста. Тюмень: Тюменский государ-ственный университет, 1989. 99 с.
3. Арнольд И. В. Стилистика. Современный английский язык: учебник для вузов / ред. П. Е. Бу-харкин. Москва: ФЛИНТА, 2021. 384 с.
4. Гусева Е. В., Рачкова Е. В. Реализация категорий информативности и модальности в тексте ко-роткого рассказа // Вестник факультета иностранных языков СамГПУ. 2001. № 2. С. 116–120.
5. Лотман Ю. М. Структура художественного текста. М.: Азбука СПб, 2018. 704 с.
6. Хайдеггер М. Время и бытие. СПб.: Наука, 2007. 266 с.
7. Riffaterre M. Criteria for style analysis [Электронный ресурс] // Word. 1959. Vol. 15. Iss. 1. P. 154–174. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/00437956.1959.11659690> (дата обраще-ния: 30.07.2021). DOI: 10.1080/00437956.1959.11659690.

REFERENCES

1. Amosova N. N. *Osnovy angliiskoi frazeologii* [The basics of English phraseology]. Moscow, URSS Publ., 2010. 216 p.
2. Andreeva K. A. *Funktsional'no-semanticheskie tipy teksta* [Functional and semantic text types]. Tyu- men, Tyumen State University Publ., 1989. 99 p.
3. Arnol'd I. V. *Stilistika. Sovremennyi angliiskii yazyk* [Stylistics. Modern English]. Moscow, FLINTA Publ., 2021. 384 p.
4. Guseva E. V., Rachkova E. V. [Implementation of the categories of informativeness and modality in the text of a short story]. In: *Vestnik fakul'teta inostrannykh yazykov SamGPU* [Bulletin of the Faculty of Foreign Languages of the Samara State Pedagogical University], 2001, no. 2, pp. 116–120.
5. Lotman Yu. M. *Struktura khudozhestvennogo teksta* [The structure of the artistic text]. Moscow, Az- buka SPb Publ., 2018. 704 p.
6. Heidegger M. *Vremya i bytie* [Time and being]. St. Petersburg, Nauka Publ., 2007. 266 p.
7. Riffaterre M. Criteria for style analysis. In: *Word*, 1959, vol. 15, iss. 1, pp. 154–174. Available at: <https://www.tandfonline.com/doi/abs/10.1080/00437956.1959.11659690> (accessed: 30.07.2021). DOI: 10.1080/00437956.1959.11659690.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Сухомлина Татьяна Александровна – доктор филологических наук, профессор кафедры иностранных языков Самарского государственного социально-педагогического университета;
e-mail: tanya-sukhomlina@yandex.ru; ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7062-8766>

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Tatyana A. Sukhomlina – Dr. Sci. (Philology), Prof., Department of Foreign Languages, Samara State University of Social Sciences and Education;
e-mail: tanya-sukhomlina@yandex.ru; ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-7062-8766>

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ

Сухомлина Т. А. Оценочная модальность в текстах коротких рассказов // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2021. № 6. С. 71–78.

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-6-71-78

FOR CITATION

Sukhomlina T. A. Evaluative modality in short stories. In: *Bulletin of the Moscow Region State University. Series: Linguistics*, 2021, no. 6, pp. 71–78.

DOI: 10.18384/2310-712X-2021-6-71-78